

**Consejo de Seguridad**

Distr. general
3 de marzo de 2005
Español
Original: árabe

Carta de fecha 28 de febrero de 2005 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de los Emiratos Árabes Unidos ante las Naciones Unidas

De conformidad con las instrucciones recibidas de mi Gobierno, adjunto a usted una copia de la nota de protesta entregada por los Emiratos Árabes Unidos al Embajador de la República Islámica del Irán ante los Emiratos Árabes Unidos en relación con la decisión adoptada por el Gobierno del Irán de levantar un monumento en la isla de Abu Musa, que pertenece a los Emiratos Árabes Unidos.

Le agradecería que dispusiera que la presente carta y su anexo se publicaran como documento del Consejo de Seguridad (véase el anexo).

(Firmado) Abdulaziz Nasser R. Al-Shamsi
Embajador
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 2005 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de los Emiratos Árabes Unidos
ante las Naciones Unidas**

El Ministerio de Relaciones Exteriores de los Emiratos Árabes Unidos saluda atentamente al Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Islámica del Irán, en Teherán.

El Ministerio desea señalar a la atención del Ministerio de Relaciones Exteriores del Irán un artículo publicado en el período iraní *Al-Wifaq*, No. 2115, de 23 de diciembre de 2004, relativo a la decisión del Gobierno del Irán de levantar un monumento en la isla de Abu Musa, que pertenece a los Emiratos Árabes Unidos y está ocupada por la República Islámica del Irán. El Ministerio desea dejar constancia de la protesta de los Emiratos Árabes Unidos y de su rechazo ante ese acto, que constituye una modificación de hecho de la isla, una violación de sus características históricas culturales y una usurpación de los derechos y la soberanía de los Emiratos Árabes Unidos sobre la isla. Además, este acto no facilita en absoluto la solución de la controversia existente entre los dos países sino que, más bien, se contrapone al logro de una solución por medios pacíficos que han previsto los dos países.

El Ministerio aprovecha la oportunidad para reiterar al Ministerio de Relaciones Exteriores del Irán las seguridades de su consideración más distinguida.

(Firmado) [ilegible]
Ministerio de Relaciones Exteriores
de los Emiratos Árabes Unidos

Al: Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Islámica del Irán, Teherán
